



## +Bishop Richard Seminack Reposes in the Lord

**March 3, 1942 -  
August 16, 2016**

(continued on next page)

## 62nd Holy Dormition Pilgrimage

The 62nd Holy Dormition Pilgrimage, hosted by the Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg, NY on August 13-14, was truly a blessed experience for the 3,111 pilgrims who journeyed from near and far as well as for the Sisters Servants. The theme of the pilgrimage was "Jesus –the Face of Mercy; Mary – the Mother of Mercy. For more information on the Sisters Servants of Mary Immaculate, please visit their website at <http://ssmi-us.org/>.

**Watch videos from the Pilgrimage on  
our YouTube Channel.**

[https://www.youtube.com/user/  
thewayukrainian/videos](https://www.youtube.com/user/thewayukrainian/videos)

(continued on page 11)



**Carrying the image of the "Door of Mercy" icon  
during the procession for the Moleben.**

# OBITUARY OF THE MOST REVEREND RICHARD STEPHEN SEMINACK BISHOP OF THE UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF ST. NICHOLAS IN CHICAGO

**March 3, 1942-August 16, 2016**

The Most Reverend Richard Stephen Seminack, fell asleep in the Lord, August 16, 2016 after a prolonged illness. At the time of his death, Bishop Seminack was serving as the fourth bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of St. Nicholas in Chicago.

Bishop Seminack was born on March 3, 1942 to Raymond and Anna Cwiek Seminack in Philadelphia, PA. His paternal grandparents emigrated from Ternopil, Ukraine while his maternal grandparents came from Peremyshil, Ukraine. The oldest of seven children, he attended St. Martin of Tours Catholic Elementary School and Father Judge Catholic High School in Philadelphia, PA.

Responding to a call to the Holy Priesthood, he received a B.A. degree in Philosophy from St. Basil's College Seminary, Stamford, Conn. in 1963. He continued his priestly formation as a seminarian at St. Josaphat Ukrainian Catholic Seminary and continued his theological studies at The Catholic



**May 25, 1967 priestly ordination of Deacon Richard Seminack at the hands of Metropolitan Ambrose Senyshyn.**

University of America, both in Washington, D.C.

After his ordination on May 25, 1967 by Metropolitan Archbishop Ambrose Senyshyn for the Archeparchy of Philadelphia, he pursued graduate studies at the Pontifical Institute for Oriental Studies in

Rome and received a baccalaureate degree in Canon Law in 1969.

In the Philadelphia Archeparchy, he served the faithful in the following Pennsylvania parishes: Immaculate Conception Cathedral, Philadelphia, Holy Ghost parish, Chester; Presentation of Our Lord



parish, Lansdale; St. Anne parish, Warrington; and Sacred Heart parish in Philadelphia.

He also served as chaplain for the Sisters of St. Basil the Great in Philadelphia, as campus minister at Manor College in Jenkintown,

**(continued on next page)**

# OBITUARY OF THE MOST REVEREND RICHARD STEPHEN SEMINACK

(continued from previous page)

Pa. and as a chaplain in the U.S. Navy.

When the Philadelphia Archeparchy was divided in 1983, he was serving as pastor of Assumption of the Blessed Virgin Mary Church in Miami, Fla. and he became incardinated into the newly erected Eparchy of St. Josaphat in Parma, Ohio, in which the Miami parish is located.

On June 8, 1984, he was appointed by Bishop Robert Moskal as pastor to the Holy Trinity Church, Carnegie PA.

He was elevated to the rank of Reverend Monsignor by His

Holiness St. John Paul II on October 5, 1984.

Within the Eparchy of St. Josaphat, he held many eparchial positions including director of religious education, diocesan consultor, member of the executive board of the priests' pension program, chairman of the diocesan priests' personnel board, chairman of the diocesan presbyteral council and staff member of the offices of pastoral ministry and of examiners for junior clergy.

Pope St. John Paul II named him as the bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of St. Nicholas



**Bishop Richard's Coat of Arms**

of Chicago on March 25, 2003. He was ordained to the episcopacy by Cardinal Lubomyr Husar, then Major Archbishop of Lviv on June 4, 2003. The principal co-consecrators were Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka of Philadelphia and Bishop Robert Michael Moskal of Parma.

Bishop Richard relied upon his earlier experiences in church life to help him exemplify the motto of his episcopal coat of arms. Insofar as the episcopal state is an embodiment of Christ—as Teacher, Shepherd, King, Priest, and even sacrificial Lamb, Bishop

Richard plunged fully into the life of the Eparchy of St Nicholas.

With the image of Christ "Not Made By Human Hands" prominently displayed above an Early Christian sketch of a fish inscribed with the Greek acronym ICHTHYS, Bishop Richard strove to exemplify the simple, yet complex role of bishop.

Over the years, Bishop Richard was invited to observe milestone anniversaries, bless new buildings, baptize new Christians, and bless weddings. He came to honor patronal feast day celebrations, or to be a

(continued on next page)



**Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka, Bishop Paul Chomnycky, OSBM, Bishop John Bura, and Bishop Richard Seminack**

# OBITUARY OF THE MOST REVEREND RICHARD STEPHEN SEMINACK

(continued from previous page)

visible sign of support to a struggling pastor or congregation.

During his episcopacy, St Nicholas Eparchy observed its fiftieth anniversary.

The event was solemnized with an opening celebration in the easternmost part of the eparchy—and a year-long step by step, parish by parish participation in an ongoing process of prayer as each parish had the honor and responsibility to host a specially commissioned Jubilee Icon of the

Protection of the Mother of God.

A tall man, Bishop Richard could easily “oversee” almost every element of eparchial life. A gentle man, he was not overbearing in fulfilling his role.

His simple four-word motto inscribed in his heraldry do not form a sentence. They are individual notions that express qualities of the priesthood of Jesus Christ, not only in the God-made-man model He proffered—but attributes every priest—or bishop—can strive to emulate. Taken – Blessed – Broken – Given are four terms that accurately describe the life and mission of Christ.

Bishop Seminack is survived by brothers: Raymond P. (Carol) Seminack, Robert W. (Janis) Seminack, Gregory J. (Bernadette) Seminack, Stephen J. (Ave) Seminack, Thomas J. (Valerie) Seminack and sister Joanne (Kevin) McCartney, nieces and nephews.



**Bishop Seminack**

## Schedule of Funeral Services for the late Bishop Seminack:

### Chicago, Illinois

Monday, August 22

4 - 9 PM Lying In Repose at St. Nicholas Ukrainian Catholic Cathedral  
2238 West Rice Street, Chicago, IL 60622

7 PM Parastas for a Hierarchy

Tuesday, August 23

10 AM Divine Liturgy and Funeral Service

### Philadelphia, Pennsylvania

Friday, August 26

9-10:30 AM Lying In Repose at Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception

830 N. Franklin Street, Philadelphia, PA 19123

10:30 AM Divine Liturgy and Funeral Service

Interment at St. Mary's Cemetery

438 Cedar Road, Elkins Park, PA 19027

# Obituary: Bishop Richard S. Seminack / Longtime pastor at Ukrainian Catholic parish in Carnegie, Pa. March 3, 1942 - Aug. 16, 2016

August 22, 2016

By Peter Smith / Pittsburgh Post-Gazette

By the time he arrived in Carnegie in 1984, the Rev. Richard Seminack already had a busy ministerial career, working as a Navy chaplain and pastor to numerous Ukrainian Catholic congregations.

And during his nearly 20 years as a pastor at Holy Trinity Ukrainian Catholic Church in Carnegie, he became known for a common touch and for working hard in the wider church, serving on numerous commissions dealing with areas such as religious education.

Then came a 2003 appointment as bishop of the Eparchy (diocese) of St. Nicholas in Chicago for Ukrainians.

"He was thinking about retirement, but he said when the pope calls, you do what you have to do," recalled Russ Zorey, a longtime member of Holy Trinity who was among the parishioners traveling to Chicago that year to see their pastor ordained as bishop.

Bishop Seminack died Tuesday at age 74 after long struggles with heart ailments. He was 74.

"He was an exceptional pastor," said Stefan Soroka of the Ukrainian Archeparchy of Philadelphia. "He was loved by his people."

Bishop Seminack oversaw a small flock of about 10,000 in 46 parishes and missions in a territory stretching from Michigan to the Pacific. Ukrainian Catholics follow the Byzantine rites used by Orthodox Christians but are also loyal to papal authority and Catholic dogma.

Going from a beloved parish priest to taking on the administrative duties of a bishop was challenging at times, Archbishop Soroka said. He had to navigate questions of how much to maintain Ukrainian language and culture in the parishes and how much to use English, adapt to American culture and reach out to the wider public.

"You're never going to win on that one," Archbishop Soroka said.



**Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka and Bishop Richard Seminack at the Cathedral in Philadelphia in 2014.**

"Someone's going to be upset." But "if somebody criticized him, he just listened. He didn't hold malice."

Richard Stephen Seminack was born in Philadelphia on March 3, 1942, the son of Raymond and Anna Seminack and the grandson of immigrants from Ukraine. The oldest of seven children, he attended Catholic schools

and earned degrees from the Catholic University of America and the Pontifical Oriental Institute for Eastern Christian Studies in Rome, studying canon law in both places.

He served at numerous parishes and other settings in eastern Pennsylvania and Florida

**(continued on next page)**

# Obituary: Bishop Richard S. Seminack / Longtime pastor at Ukrainian Catholic parish in Carnegie, Pa.

(continued from previous page)

before serving at Holy Trinity in Carnegie from 1984 to 2003.

"He was just a nice man, a down-to-earth gentleman," Mr. Zorey said.

Mr. Zorey recalled that at events such as his daughter's wedding and father-in-law's funeral, then-Rev. Seminack listened closely to learn about those involved and worked those details into his homilies.

After being appointed as

bishop, Rev. Seminack told the Post-Gazette: "My ministry has always been one of openness and accountability. I have said from the first day that I was ordained that I have lived in Macy's window. Everybody's problem was my problem and my problem was everybody else's problem."

The eparchy includes not only historic immigrant parishes but also more recent Ukrainian arrivals in places such as California, where they are assimilating quickly,

Archbishop Soroka said. He said Bishop Seminack challenged "priests and the people to have a mission mentality" and reach out beyond the church's traditional hub around Chicago.

In later years, with his health failing, Bishop Seminack relied more on assistants but continued to fulfill his duties and even made an arduous annual trip to a synod of bishops in Ukraine.

When facing physical ailments or the challenges

of his job, "he had to rely on God's grace," Archbishop Soroka said. "Even with the challenges, they never seemed to take him over."

Funeral liturgies are scheduled at Ukrainian Catholic cathedrals in Chicago on Tuesday morning and in Philadelphia on Friday morning.

<http://www.post-gazette.com/.../Obituary.../stories/201608190254>



**Pope Benedict XVI poses with U.S. leaders of Eastern Catholic churches May 18, 2012 during their "ad limina" visits to the Vatican. (Bishop Richard is pictured at right.)**

# Condolence Letter of His Beatitude Sviatoslav on occasion of death of Bishop Richard Seminak

Wednesday, 17 August 2016

To the most reverend Metropolitan Stefan Soroka, priests, consecrated persons and lay faithful in sorrow of Chicago eparchy Glory to Jesus Christ!

Your Excellency!

Dear priests and consecrated persons, lay faithful of Chicago eparchy!

Peace be with you!

With a deep sorrow I accepted news concerning bishop of Chicago Eparchy Richard Seminak who passed away after a long and severe disease. The Synod of Bishops of the UGCC and I with all people of a goodwill extend our sympathy and assure in our prayers for a newly departed.

Today priests, consecrated persons and all faithful of Chicago Eparchy say goodbye to their spiritual leader who could show all of us a real image of a merciful Father in accordance with his life and service throughout

it. A lot of eparchial priests through bishop's hands were pleased to receive the greatest gift – holy orders. Bishop Richard tried to be kind, open and attentive to people's needs. He was a real spiritual father to the faithful of the eparchy who undertook many efforts for their strengthening in faith. The late was open to maintain relationships with Church in Ukraine, helping to restore temples of human's souls as well as temples destroyed after totalitarian regime. He was an active participant of the Synod of Bishops of the UGCC.

Today bishop Richard say his last homily citing the words of apostle Paul: "I have competed well; I have finished the race; I have kept the faith. From now on the crown of righteousness awaits me, which the Lord, the just judge, will award to me on that day, and not only to me, but to all who have longed for his appearance", 2 Tim 4, 7-8. With these words he is calling all of us to make efforts in our serving and spiritual life, so to be pleased and be worthy reward in heaven prepared to all of us who



**Photo of the American Bishops with His Beatitude Sviatoslav in 2011. Photo (l to r): Bishop-emeritus Basil Losten, Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka, His Beatitude Sviatoslav Shevchuk, Bishop Paul Chomnycky, OSBM, Bishop John Bura, and Bishop Richard Seminack.**

believe in Jesus Christ.

The death of bishop Richard filled us with sorrow and brought emptiness into our hearts, for to lots of you he was very close, sharing life anxieties and joys. But let faith in getting one more benefactor in heaven and intercessor before God's altar console all of us.

We devote the soul of newly departed Bishop to the hands of our God's boundless mercy and say in faith: "O Christ our God, grant Your

inexpressible glory to the newly departed where those who rejoice dwell and where the Voice of pure joy is heard".

+ Sviatoslav, Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church

[http://news.ugcc.ua/en/articles/condolence\\_letter\\_of\\_his\\_beatitude\\_sviatoslav\\_on\\_occasion\\_of\\_death\\_of\\_bishop\\_richard\\_seminak\\_77346.html](http://news.ugcc.ua/en/articles/condolence_letter_of_his_beatitude_sviatoslav_on_occasion_of_death_of_bishop_richard_seminak_77346.html)

# *This Weekend*

## **Call to Prayer**

*Beseeching God's Mercy*

*Praying for the Intercession of the Mother of God*

**Sunday, August 28, 2016**

**Assumption of the Blessed Virgin Mary**

**Ukrainian Catholic Church**

**N. Paxton Street, 2 Blocks North of Route 42**

**Centralia, Pennsylvania**

***Noon: Divine Liturgy Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka,  
main celebrant; Father Wasyl Kharuk-homilist***

***2:00 – 3:30 PM: Confessions Available***

***2:30 PM: Living Rosary with Reflection by Father John Szada***

***4:00 PM: Candlelight Procession with:***

- ***Blessing of Water for the Jubilee Year of Mercy***
- ***Blessing of Religious Articles***
- ***Moleben to the Mother of God Celebrated by Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka and Area Clergy***
- ***Jubilee Year Prayer of Mercy***
- ***Prayers for Healing and Anointing of the Faithful***
- ***Veneration of the Icon of Our Lady of Pochaiv***

During his historic visit in 2015, His Beatitude Major Archbishop Sviatoslav Shevchuk, Primate of the world-wide Ukrainian Catholic Church, marveled at the continuing presence of the church in Centralia and the sense of true holiness which pervades the entire property. His desire is for all people of faith to come and experience this holiness, sanctity and serenity as pilgrims to this holy place on the mountain. During this Jubilee Year of Mercy all pilgrims are invited to walk through the Holy Door of Mercy for special blessings.

**All are Welcome!**



## Centralia church named as 'holy' pilgrimage site

Published: 8/11/2016

CENTRALIA -- In this borough destroyed by an underground mine fire that resulted in the relocation of all but a handful of residents and the demolition of all but a few buildings, a white church capped by three onion-shaped blue domes still sits on a hilltop overlooking the once-thriving town. The stately Assumption of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church has towered over Centralia since the first services were held there in 1912.

Though the town is a memory, the church still serves a thriving parish family, with congregants gathering on Sundays and holy days from communities throughout the area.

During his historic visit in November, His Beatitude Major-Archbishop Sviatoslav Shevchuk, primate of the worldwide Ukrainian Catholic Church, marveled at the continuing presence of the church in Centralia. He also noted how the coal region parish fostered four priestly vocations and three sisters to the religious life.



**His Beatitude Sviatoslav in Centralia**

**AUGUST 28, 2016**

Sviatoslav felt a sense of true holiness, which pervades the entire church property. His desire is for all people of faith to come and experience this holiness, sanctity and serenity as pilgrims to this holy place on the mountain.

From the visit of Sviatoslav and with the encouragement of Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia, the place was designated a holy site of pilgrimage.

The first pilgrimage will be held Sunday, Aug. 28, and the Very Rev. Michael Hutsko, pastor, invites all to join with

Soroka and clergy for a day of prayer and spiritual blessings.

The theme of the pilgrimage is "Beseeching God's Mercy--Praying for the Intercession of the Mother of God." This date is the Feast of the Dormition of the Holy Mother of God.

### **Church is a message**

Five years ago on the same date, Soroka was the main celebrant and homilist when the parish celebrated its centennial jubilee.

"The main thing is that I want you to hear beyond the words," the

**(continued on next page)**

# Centralia church named as 'holy' pilgrimage site

(continued from previous page)

archbishop said. "This church is standing after 100 years, despite the mine fire and the town leaving, to deliver a message to the world: We are to be like your namesake, the Mother of God, to be servants to others. After 100 years, you are all doing the work the founders of the church wanted to do as well. You are giving service to others, coming together in hard times and good."

During this Jubilee Year of Mercy, the church has also been designated a Holy Door of Mercy and all pilgrims are invited to walk through the Holy Door for special blessings.

## Celebration details

The pilgrimage begins at noon with the celebration of Divine Liturgy with

Stefan as the main celebrant. Homilist at the liturgy will be the Rev. Vasyl Kharuk, spiritual director at St. Josaphat Seminary and an Extraordinary Minister of Mercy during this Jubilee Year of Mercy.

There will be a living rosary prayed at 2:30 p.m. before the historic and jeweled 18th century copy of the Icon of Our Lady of Pochaiv. The Rev. John Szada, chaplain, Carmel of Jesus, Mary and Joseph, Elysburg, will provide a reflection at the conclusion of the rosary.

At 4 p.m. there will be a gathering at the outdoor chapel for a candlelight procession to the church for the celebration of a Moleben to the Mother of God. Stefan will again be the main celebrant as well as homilist during

the Moleben.

Prior to entering the church, the Blessing of Water for the Jubilee Year will take place at the Grotto of the Holy Cross. That newly blessed jubilee water will then be distributed to all pilgrims.

At the conclusion of the Moleben, prayers for healing and the anointing for the healing of soul and body will take place, as well as the opportunity to venerate the Icon of Our Lady of Pochaiv.

Confessions will be available throughout the day at various locations on the church grounds. There will be religious articles for sale, which will be blessed at the conclusion of the living rosary in the outdoor chapel.

Food service will be provided from 1 until 4 p.m. This is a rain or shine event.

Handicap parking will be provided on the church grounds. Off-site parking and shuttle van service will be provided from specially designated areas near the church.

The church is located on North Paxton Street, two blocks north of Route 42 in Centralia.

For more information, contact the church rectory at 570-339-0650.

[http://newsitem.our-hometown.com/news/2016-08-11/Todays\\_Top\\_Stories/Centralia\\_church\\_named\\_as\\_holy\\_pilgrimage\\_site.html](http://newsitem.our-hometown.com/news/2016-08-11/Todays_Top_Stories/Centralia_church_named_as_holy_pilgrimage_site.html)

---

## METROPOLITAN'S SCHEDULE FOR SEPTEMBER, 2016

### SEPTEMBER

2-3	TRAVEL TO UKRAINE
4-11	SYNOD OF UKRAINIAN CATHOLIC BISHOPS, BRAHOVYCH, UKRAINE
19	105+ ANNIVERSARY OF ASCENSION OF OUR LORD UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH, SAYRE, PA
19-22	ARCHIEPARCHIAL CLERGY RETREAT – SAN ALFONSO RETREAT HOUSE, LONG BRANCH, NJ
23-25	UKRAINIAN CCA CONVENTION, HARTFORD, CT
27-28	BOARD OF DIRECTORS MEETING, PA CATHOLIC CONFERENCE, HARRISBURG, PA
29	CATHOLIC BISHOPS PROVINCIAL MEETING, HARRISBURG, PA

## Pictures from the 62nd Holy Dormition Pilgrimage in Sloatsburg, NY



Moleben on August 13, 2016 with Most Rev. Kurt Burnette, Bishop of Byzantine Eparchy of Passaic. (Photo: <http://ssmi-us.org/>)



Sr. Natalya, SSMI, Sr. Michele, SSMI, and Sr. Kathleen, SSMI at the Moleben on August 13th. (Photo: <http://ssmi-us.org/>)



Bishop-emeritus Basil Losten, Bishop Bohdan Danylo, Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka, Bishop Paul Chomnycky, OSBM and Bishop John Bura at the conclusion of the Divine Liturgy on August 14, 2016 in Sloatsburg, NY. (Photo: <http://ssmi-us.org/>)

(continued on next page)

# Pictures from the 62nd Holy Dormition Pilgrimage in Sloatsburg, NY

Photos: Siwak/Bilyj



Procession for Divine Liturgy on August 14th



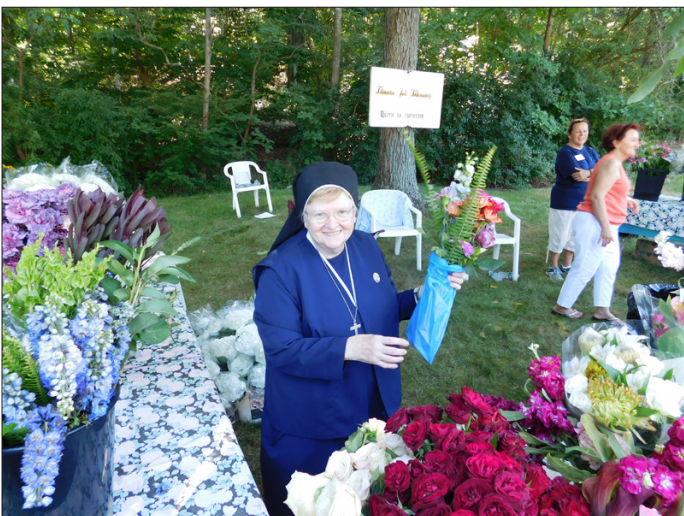
Bishop John Bura offered the homily during the Divine Liturgy.



Metropolitan Stefan Soroka and Bishop Paul Chomnycky, OSBM, distribute Holy Communion during the Divine Liturgy.



Monsignor John Terlecky distributes Holy Communion during the Divine Liturgy.



Sr. Charlotte, SSMI



Bishop Bohdan Danylo blesses flowers.

# Pictures from the 62nd Holy Dormition Pilgrimage in Sloatsburg, NY

Photos: Siwak/Bilyj



**Sr. Thomas, SSMI**



**Sr. Anne, SSMI**



**Father Paul Makar from Cherry Hill, NJ celebrated the Youth Liturgy in the Chapel**



**Fr. Paul Makar, Fr. Roman Petryshak, and Fr. Andriy Dudkevych all from the Philadelphia Archeparchy were among the celebrants during the Moleben**



**Bishop Bohdan Danylo offered the homily during the Moleben on August 14th.**



**Sr. Eliane, SSMI, Sr. Natalya, SSMI, Sr. Tekla, SSMI, Sr. Cecelia, SSMI and Bishop Paul during Moleben.**

# SEPTEMBER 1ST – BEGINNING OF A NEW LITURGICAL YEAR

*O Author of all created things, Who established the seasons and the years, bless the crown of the year with your goodness, O Lord.*” Troparion of the Indiction

The Fathers of the First Ecumenical Council in Nicaea in the year 325 adopted the first of September as the opening of the new Church Year and this day has been observed in the Eastern Church to the present time. The Latin Church opens its Liturgical Year on the first day of Advent, i.e. the beginning of preparation for Christmas.

## What is the Liturgical Year?

It is “A liturgical cycle of the Universal or some particular Church, that consists of Sundays, weekdays, the feasts of our Lord, the Mother of God, the saints and the periods of fasting and forbidden times.

In summary, our Liturgical Year joins earth to heaven, and enlightens, purifies, sanctifies and lifts us up to God.

Katrij, OSBM Julian A Byzantine Rite Liturgical Year (Basilian Press: Toronto, 1992) pp. 11f.

---

## NATIVITY OF THE MOTHER OF GOD SEPTEMBER 8, 2016

### THE SIGNIFICANCE OF THE FEAST

For some centuries now, the Nativity of Mary is celebrated on September 8th both in the East and in the West. The Feast of the Nativity of the Mother of God forms a link between the New and the Old Testaments. It shows that Truth succeeds symbols and figures and that the New Covenant replaces the Old. Hence, all creation sings with joy, exults, and participates in the joy of this day.... This is, in fact, the day on which the Creator of the world constructed His temple; today is the day on which by a stupendous project

a creature becomes the preferred dwelling of the Creator” (Saint Andrew of Crete).

“Your birth, O Virgin Mother of God, heralded joy to the universe, for from you rose the Son of Justice, Christ our God. He took away the curse, He imparted the blessing, and by abolishing death He gave us everlasting life.” (Tropar, Ukrainian Catholic Church)”

“Let us celebrate with joy the birth of the Virgin Mary, of whom was born the Sun of Justice.... Her birth constitutes the hope and the light of salvation for the whole world....

Her image is light for the whole Christian people” (Catholic Prayer in the Western Church).

As these texts so clearly indicate, an atmosphere of joy and light pervades the Birth of the Mother of God.

Rev. Julian Katrij, OSBM notes that Feast of the Nativity of the Mother of God is a Day or Celebration of joy: Her parents, Joachim and Anna, angels and people, all the holy ones of the Old and New Testaments, and the Church.

### about the Feast

The origin of this Feast is sought in Palestine. It goes back to the consecration of a church in Jerusalem, which tradition identifies as that of the present basilica of St. Ann.

At Rome, the Feast began to be kept toward the end of the 7th century, brought there by Eastern monks. Gradually and in varied ways it spread to the other parts of the West in the centuries that followed.

In ancient times it was celebrated on different dates from place to

### 1. Historical Details

(continued on next page)

# NATIVITY OF THE MOTHER OF GOD

(continued from previous page)

place. But now for some centuries, the Nativity of Mary is celebrated on September 8th both in the East and in the West.

## 2. At the Heart of Salvation

As we know, the Gospels have not transmitted to us anything about the birth of the Virgin Mary. Their attention is completely centered on the mystery of Christ and His salvific mission.

The birth of Mary is recounted by the Protevangelium of James (5:2), an apocryphal writing from the end of the 2nd century. Subsequent tradition is based on this account.

The description - although in the manner of an apocryphal document - obviously presents an important historical event: the birth of the Mother of the Lord.

Importance is given to the singular mission of Mary in the History of Salvation. In this light, the birth of the M is considered to be - like that of John the Baptizer - in direct relationship with the coming of the Savior of the world. Thus, the birth and

existence of Mary similar to and even more than those of the Baptizer - take on a significance that transcends Her own person. It is explained solely in the context of the History of Salvation, connected with the People of God of the Old Covenant and the New. Mary's birth lies at the confluence of the two Testaments - bringing to an end the stage of expectation and the promises and inaugurating the new times of grace and salvation in Jesus Christ.

Mary, the Daughter of Zion and ideal personification of Israel, is the last and most worthy representative of the People of the Old Covenant. At the same time, She is "the hope and the dawn of the whole world." With Her, the elevated Daughter of Zion, after a long expectation of the promises, the times are fulfilled and a new economy is established (LG 55).

The birth of Mary is ordained in particular toward Her mission as Mother of the Savior. Her existence is indissolubly connected with that of

Christ: it partakes of a unique plan of grace. God's mysterious plan regarding the incarnation of the Word embraces also the Virgin Mary who is His Mother. In this way, the Birth of Mary is inserted at the very heart of the History of Salvation.

To place Jesus, the Messiah Lord, within the dynastic tree of His people is important. He is "the descendant," of Abraham (cf. Gal 3:16) and the Patriarchs in accord with the promises. He continues and fulfills the work of the Prophets. The one that united Christ with His people is Mary, Daughter of Zion and Mother of the Lord.

The virginity of Mary stressed by the Gospel is the sign of the Divine origin of the Son and of the absolute newness that now breaks forth in the history of human beings.

Indeed, joy pervades the celebration of this Feast of the Mother of God. If many "will rejoice" at the birth of the precursor (cf. Lk 1:14), how much greater is the joy stirred up by the birth of the Mother of the Savior.

Hence, this is a Feast that serves as a prelude to the "joy to all people" brought about by the Nativity of Our Lord, the Son of God at Christmas, and is expressed by the singing of hymns and carols.

Added to this theme of joy on this Marian Feast is that of light. With Mary's birth, the darkness is dispersed and there arises in the world the dawn that announces the Sun of Justice, Christ the Lord.

A. Valentini

Adapted from:  
Rev. Julian Katrij, OSBM,  
"Пізнай свій обряд" and  
Dictionary of Mary (NY:  
Catholic Book, 1985)

[www.ewtn.com](http://www.ewtn.com)

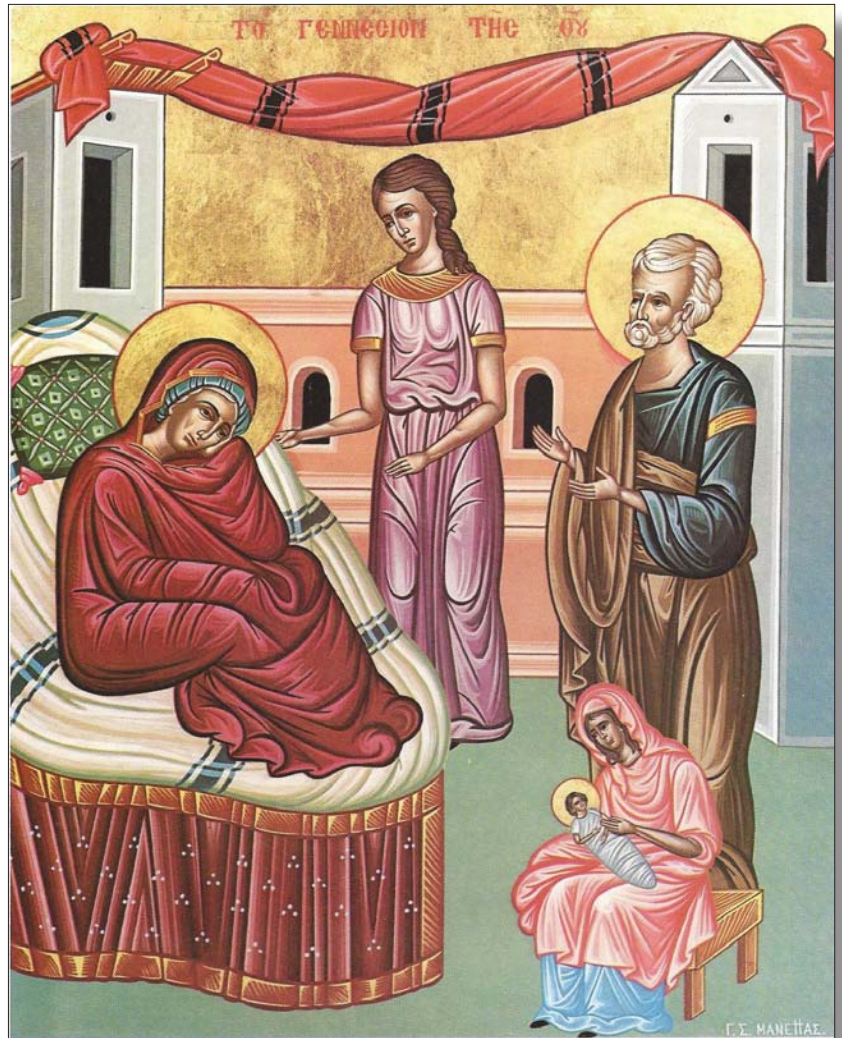
# NATIVITY OF THE MOTHER OF GOD

## SEPTEMBER 8, 2016

### THE ICON

Tradition is the source for details surrounding the birth of the Mother of God. While the birth of our Lord and St. John the Baptist are recorded in Sacred Scripture, the birth of the Mother of God has come to us only from non-Scriptural sources. The Icon of the Feast is based upon these sources.

The Icon of the Nativity of the Mother of God shows St. Anne reclining on a bed with an attendant at her side. The Virgin is generally represented in swaddling clothes, and in the arms of a midwife who is seated on a stool. St. Joachim is presented speaking with his wife. The midwife is reduced in size to focus attention on the holy parents and infant. In icons, the importance of a person is indicated by size. Size is not a physical feature of a person, but a qualitative element relating to importance. St. Anne gazes downward upon her new-born daughter. The servant in the middle stands ready to assist the mother.



The liturgy rejoices in the Nativity of the Mother of God with hymns and chants of deeply spiritual and poetic character. The chant sung at Vespers of this Feast summarizes the Church's thinking about this event. "Indeed, some famous barren women have given birth by the will of God. But the birth of Mary surpasses all births in honor and splendor, as is worthy of the majesty of God. She was born of a barren mother in a miraculous way. Mary Herself gave birth in the flesh to the God of All, incarnate in Her womb without human seed, against the laws of nature..." The liturgy and icon call us to praise and worship God in His wondrous presence in our lives.

TROPARION — Your birth, O Virgin Mother of God, heralded joy to the universe, for from you rose the Son of Justice, Christ our God. He took away the curse, He imparted the blessing, and by abolishing death He gave us everlasting life.

GOD-WITH-US SERIES ICON # 20



# Pilgrimage: A Brief History of a Long and Beloved Tradition

Almost as soon as Christianity became an established religion, groups and individuals began to visit sites with a special connection to the Church and its Creator. The first historically documented pilgrimages were to the Holy Land, specifically to sites inextricably intertwined with the birth, life, death, and resurrection of Jesus Christ. Over the centuries, the concept of pilgrimage was broadened to include Rome (and especially the Vatican as the center of the Universal Catholic Church); places associated with individuals who had a significant role in shaping or defending or dying for the faith; and places like Lourdes and Fatima, where the Virgin Mary appeared to young children and exhorted them to pray and lead others to pray for the good of humanity.

The pilgrims came (and still come) seeking blessings, miracles, peace of mind, comfort, hope, reconciliation, and peace on earth. Some pray aloud in the language of their native countries; some pray silently in the universal language of the heart seeking solace and direction. Many of these supplications are directed at Mary, arguably the most beloved and trusted emissary of Christ, the Mother of God, who is venerated throughout the world as Healer and Protectress. And it is Mary who became and remains the beloved core of the annual pilgrimages hosted by the Sisters of the Order of St. Basil the Great, Jesus, Lover of Humanity Province.

The tradition began in 1931, a mere two decades after the first Basilian Sisters came from Ukraine to the United States of America to help a young Bishop Soter Ortynsky minister to a flock of Ukrainian Catholic immigrants. This first pilgrimage was a modest affair, organized by students of St. Basil Academy, which had been founded by and was administered by the Sisters under the guidance of Mother Josaphat Theodorovych and Mother Maria Dolzycka. The girls were so moved by the beauty of the event that they invited their mothers to join them for a second pilgrimage the following Sunday. Thus, on the second Sunday of May that year, Mother's Day, twelve mothers and twelve daughters joined the community of Sisters in a procession to the Grotto of Our Lady of Lourdes, situated on the beautiful grounds of the newly constructed Basilian Motherhouse. They prayed the rosary, sang hymns, and chanted in unison the responses to the Moleben Akathist.

Eighty-five years later, the pilgrimage continues. Evolving over the decades, it has become a well-advertised, well-organized, well-planned, and well-attended annual event that attracts hundreds of people, each of whom comes seeking something in the centuries' old tradition of pilgrims everywhere. This year's pilgrimage, hosted by the Sisters, is focused on the Blessed Virgin with "Mother of Mercy" as the chosen theme.

Among the many participants in this year's pilgrimage will be students and young people representing the Ukrainian youth organizations Plast and SUM (CYM), elderly men and women who have attended the pilgrimage for decades, families who have made the pilgrimage an annual event, neighbors and friends of the Sisters—all united in faith and all focused intently on the shared blessings of the day. Among the many special activities planned is the traditional procession to the Grotto for the much-anticipated healing and anointing ceremony, which traces its roots to the earliest days of Christianity. The Divine Liturgy will be celebrated by the Most Reverend John Bura and other Ukrainian hierarchy. The homilist will be Very Reverend Archpriest Mykhailo Kuzma, Vice-Protopresbyter, from the Immaculate Conception Church in Palatine, Illinois.



**Archive photo from 2008**

*Sisters of the Order of Saint Basil the Great  
Eighty-fifth Annual Pilgrimage*

*Sunday, October 2, 2016*

*“Mother of Mercy”  
Celebrating a Year of Mercy as proclaimed by Pope Francis*

9 am - 11 am	Mystery of Reconciliation (Confession)		Monastery Grounds
10 am	<i>Holy Trinity Chapel - silent prayer site Holy Trinity Chapel Doors - designated as a Holy Door During the Year of Mercy</i>		
10:30 am	Rosary	Mothers in Prayer	Holy Trinity Chapel
11 am	Procession		From Basilian Spirituality Center
	<b>Hierarchical Divine Liturgy (Bilingual)</b>		<i>Faculty House Auditorium</i>
	<b>Celebrant:</b>	Most Rev. John Bura Auxiliary Bishop of the Archeparchy of Philadelphia Ukrainian Catholic Hierarchy of the United States	
	<b>Homilist:</b>	Very Rev. Archpriest Mykhailo Kuzma Eparchy of Chicago	
	<b>Choir:</b>	St. Josaphat Ukrainian Catholic Church, Trenton, NJ	
1:30 pm - 5 pm	Food Service	Featuring Ukrainian Cuisine	Food Court Parking Lot
	Special Vocation Presentation and display - Rev. Paul Makar		Basilian Spirituality Center
3 pm - 3:45 pm	Rosary	Mothers in Prayer	Shrine: Our Lady of Pochayiv
3:45 pm	Blessing of Religious Articles		Shrine: Our Lady of Pochayiv
4 pm - 5 pm	Moleben (Bilingual)	<i>Special Year of Mercy Blessing and anointing</i>	
	<b>Celebrant:</b>	Ukrainian Bishops and Concelebrating Clergy	
	<b>Homilist:</b>	Very Rev. Archpriest Mykhailo Kuzma	
	<b>Choir:</b>	St. Josaphat Ukrainian Catholic Church Trenton, NJ	
5 pm	Blessing of Cars and Buses		Parking Lot

STS. PETER & PAUL UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
301 FAIRVIEW ST. PHOENIXVILLE, PA WWW.SSPETERANDPAULUKR.COM

# UKRAINIAN DAY FESTIVAL



SEPTEMBER 17, 2016

11AM - 5PM

Ukrainian Food - Cash Raffle - Baked Goods  
Entertainment - Childrens' Corner - Baskets Raffle  
Flea Market - Vendors - Exhibit - Church Tour

## Ss. CYRIL AND METHODIUS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH, OLYPHANT, PA

6th Annual  
"RUMMAGE SALE"  
St. Cyril's Grade School  
133 River Street, Olyphant, PA

Time: 8:00 a.m.-6:00 p.m.  
Friday-23th, Saturday-24th.  
Sunday-25th at 8:00 a.m. - 2:00 p.m.  
SEPTEMBER 23th 24th 25th 2016

Contact Lauren Telep at 570-383-0319 or Rev.  
Nestor Iwasiw 570-489-2271. [http://stcyrils.  
weconnect.com](http://stcyrils.weconnect.com) Free parking across the Street  
from St. Cyril's Church on River Street (one-way  
street), Olyphant.

### SAVE THE DATE!

The Ukrainian Catholic Hierarchy of the USA invites all  
clergy, religious and faithful to plan to participate in a  
prayerful remembrance of our first Bishop,

**MOST REV. SOTER STEPHEN ORTYNSKY, OSBM**

Commemorating his 150th Anniversary of Birth,  
the 125th Anniversary of Ordination to  
Holy Priesthood,  
and the 100th Anniversary of his Death  
on

**Sunday, October 30th , at 3 pm.**

Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception  
Philadelphia, Pennsylvania



Vespers with Reflection offered by  
Rev. Dr. Ivan Kaszczak  
author, "Bishop Soter Stephen  
Ortynsky and the Genesis of  
the Eastern Catholic Churches in  
America"  
followed by Memorial Prayer in the  
Cathedral Crypt

Opening and Blessing of the Newly  
Relocated Premises of the  
"Treasury of Faith"  
Ukrainian Catholic Museum  
will be held immediately thereafter in  
testimony to Bishop Ortynsky.

## UKRAINIAN FESTIVAL

October 1, 2016

Ukrainian American Cultural Center of NJ  
60 North Jefferson Rd. Whippany NJ  
11:30 a.m. - 11 p.m. Rain or Shine



Sensational Ukrainian dancers, singers, and musicians  
featuring Iskra Ukrainian Dance Ensemble,  
Iskra Academy, and many more

Free festival admission  
Free Parking \* Free entertainment

Delicious Ukrainian Food \* Pig Roast  
Bakery Café \* International Beer Garden with live music  
Vendors galore \* Children's games & activities

Evening Zabava (Dance) - 8p.m. - 1:30a.m.  
Featuring live music by Serhiy "Foma" Fomenko  
Ticket info coming soon!



For more information:  
Call: (973) 887-3616 or E-mail: [stepanbilyk7@gmail.com](mailto:stepanbilyk7@gmail.com)

# Significant Events

## SIGNIFICANT EVENTS IN UKRAINIAN CATHOLIC ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

For your information, we are listing the dates of some major upcoming events.

August 28<sup>th</sup>, 2016      *“Beseeching God’s Mercy--Praying for the Intercession of the Mother of God”* Pilgrimage, Assumption of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church, Centralia, Pa. Divine Liturgy at Noon. Prayer and Veneration of the Icon of Our Lady of Pochaiv 1 to 4 pm. Procession and Moleben to the Mother of God at 4 p.m.

September 18<sup>th</sup>, 2016      100<sup>th</sup> + 5 Anniversary Celebration of Ascension of Our Lord Ukrainian Catholic Church, Sayre, PA.

September 19<sup>th</sup> -22<sup>nd</sup>, 2016      Annual Clergy Retreat, St. Alfonso Retreat Center, Long Branch, NJ.

October 2<sup>nd</sup>, 2016      “Mother of Mercy” Annual Archeparchial Pilgrimage Passing via the “Doors of Mercy” at Holy Trinity Chapel Order of Saint Basil the Great Monastery, Fox Chase, PA.

October 2<sup>nd</sup>, 2016      125<sup>th</sup> Anniversary Celebrations of Patronage of Mother of God Ukrainian Catholic Church, McAdoo, PA  
Divine Liturgy at 1:00 pm.

October 9<sup>th</sup>, 2016      100<sup>th</sup> Anniversary Celebrations of Assumption of Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church, Bayonne, NJ; Divine Liturgy at 11:00 am.

October 16<sup>th</sup>, 2016      Archeparchial Marriage Anniversary Celebration  
Divine Liturgy at 11:00 am at Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, Philadelphia, PA.

October 30<sup>th</sup>, 2016      Commemorating Most Rev. Soter Stephen Ortynsky, OSBM, first Bishop for Eastern Catholics in America.  
Vespers and Memorial Prayers at 3:00 pm at Ukrainian

(continued on next page)

# Significant Events

(continued from previous page)

**Catholic Cathedral of Immaculate Conception,  
Philadelphia, PA  
Opening and Blessing of re-located 'Treasury of Faith'  
Ukrainian Catholic Museum in testimony to first  
bishop.**

- November 6<sup>th</sup>, 2016**      **Celebrating 95<sup>th</sup> Anniversary of St. John the Baptist  
Ukrainian Catholic Church and 10<sup>th</sup> Anniversary of  
Ukrainian Cultural Center, Whippany, NJ.**
- November 9, 10, 2016**      **Archeparchial Clergy Conference, Washington, D.C.  
Celebrating 75<sup>th</sup> Anniversary of Founding of our  
St. Josaphat Ukrainian Catholic Seminary.  
Conference Program involving academic program  
shared with The Catholic University of America.**
- November 13<sup>th</sup>, 2016**      **Hierarchical Divine Liturgy at Ukrainian Catholic  
National Shrine of the Holy Family in Washington, D.C.  
Celebrating with gratitude the 75th Anniversary of  
Saint Josaphat Ukrainian Catholic Seminary,  
Washington, DC**
- December 9<sup>th</sup>, 2016**      **Feast of Conception of St. Anne. Annual Divine Liturgy  
of Thanksgiving for all Benefactors of Ukrainian  
Catholic Archeparchy of Philadelphia, 9:00 am at  
Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate  
Conception, Philadelphia, PA.**

# Kauffman Chicken BBQ Dinner



**Time:** 1030am-2pm  
**Date:** Sunday  
Sept. 18, 2016

**Meal includes:** 1/2 chicken, baked potato, apple sauce, roll, and butter.

Tickets are \$8 per meal

**Pick up at**  
Nativity BVM Ukrainian  
Catholic Church Hall  
211 Grace St.  
Reading, PA 19611

**Contact for Tickets**  
**Cindy:** 610-914-5785 or  
**Stef:** 610-374-5427



Monday - Tuesday,  
August 29-30, 2016  
9:00 a.m. - 3:00 p.m.  
Ages: (Grades 1st-5th)

Sponsored by Assumption Catholic Parish  
Perth Amboy, NJ

## "VACATION WITH GOD" Children's Bible Summer Camp

Each day kids will hear Bible stories, learn new songs, play fun games, participate in a project that will help them show God's love to others, create fun crafts, learn how to make a communion bread and make new friends!



ALL ARE WELCOME!!!

We have a sign-up sheet and a registration form in the vestibule.  
For more information, call the Rectory at 732-826-0767

## THE PROVIDENCE ASSOCIATION

Your Ukrainian Fraternal Life Insurance  
And Benefit Society

LIFE INSURANCE ~ RETIREMENT ~ SAVINGS  
[www.provassn.com](http://www.provassn.com)



**FIXED ANNUITIES (Savings Certificates)**  
**IRA'S AND ROTH IRAs**

# 3.00% Tax Deferred or Exempt Interest Rate

*Guaranteed Minimum Lifetime Rate ~ will increase automatically when economics warrant*  
*Safe, Secure and Steady Wealth Accumulation*  
*401(k), 457, 403(b), IRA and other pension plan rollovers*

**Call or email PROVIDENCE ASSOCIATION**

**1-877-857-2284 (ext. 211) [sales@provassn.com](mailto:sales@provassn.com)**

## Knights of Columbus Donation

Pennsylvania State Officers of the Knights of Columbus presented a Pro-Life Donation of \$ 1460.00 to Archbishop Stefan Soroka to assist with archieparchial pro-life programs. In addition, the Delaware Valley Board of District Deputies of the Knights of Columbus presented a gift of \$ 500.00 toward the 'Confront the Deficit' building program at the Chancery. Left to right are Past State Deputy Ron Cabbage, State Advocate Michael J. Kish, Archbishop Stefan Soroka, Council Development Officer Fran O'Hara, and Past State Deputy George Koch.



The generosity of the Knights of Columbus for worthy causes has always been substantial and reveals their commitment to assist the Church in its charitable and catechetical work. Recently, the Supreme State Office under the direction of Supreme Knight Carl Anderson provided assistance in the hundreds of thousands of dollars to assist with rehabilitative efforts for the victims of the war in eastern Ukraine. Their generosity for Ukraine and for our local Church challenges us to become involved and initiate and support the establishment of local Knights of Columbus Councils in our parishes. This has been consistently encouraged by Archbishop Stefan among our pastors of our parishes. Imagine what greater help could be rendered to so many in need if more of our faithful were part of the Knights of Columbus family! Our heartfelt gratitude to the Knights of Columbus for their generosity and goodness shown without measure. God bless you richly in ways only He can!

---

## Timothy Cardinal Dolan's visit to the Sisters Servants of Mary Immaculate

On August 15th, the feast of the Dormition of the Mother of God, the SSMI's were truly blessed with a visit by His Eminence, Timothy Cardinal Dolan, Archbishop of New York. Cardinal Dolan celebrated Mass in St. Mary's Chapel. The Cardinal's inspirational words and humor were enjoyed by all. It was the first visit by the Cardinal and we celebrated with a festive dinner. The Sisters were joined by some of the volunteers who helped at the pilgrimage the day before and Lay Associates.



**UKRAINIAN CATHOLIC ARCHPARCHY OF PHILADELPHIA**  
**WEDDING ANNIVERSARY CELEBRATION**  
**SUNDAY, OCTOBER 16, 2016**



**Ukrainian Catholic Cathedral  
of the Immaculate Conception  
Philadelphia, Pennsylvania**

*We invite all our married faithful  
to join with our Metropolitan-  
Archbishop Stefan Soroka to cel-  
ebrate their Wedding Anniver-*

*saries at a Divine Liturgy in our Ukrainian Catholic Cathedral  
of the Immaculate Conception, Sunday, October 16, 2016 at  
11 AM followed by a Banquet in their honor.*

**Registration Form**

Husband's name \_\_\_\_\_

Wife's Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Parish \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Number of Years Married \_\_\_\_\_

Number of Guests \_\_\_\_\_

**Deadline for Registration October 1, 2016**

**Cost: \$50.00 per Anniversary Couple \$30.00 per guest**

**Mail to: Office for Evangelization 827 North Franklin Street, Philadelphia, Pa. 19123**

**Make checks payable to: Archeparchy of Philadelphia**



## 40th Day Divine Liturgy and Panakhyda offered for +Very Rev. Joseph Szupa

A 40th Day Divine Liturgy and a Panakhyda Service were offered for +Very Rev. Joseph Szupa, former Chancellor of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia. The Divine Liturgy was celebrated by Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka in the Bishop's Residence Chapel. The Panakhyda Service was offered at the Chapel of the Chancery with Chancery Staff in Philadelphia, PA on August 19, 2016. Eternal Memory!

Watch a video on our YouTube Channel <https://www.youtube.com/user/thewayukrainian/videos>



**Divine Liturgy**



**Panakhyda**



## Cathedral's New Rector

On August 20, 2016, Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka welcomed Fr. Roman Pitula, Cathedral Rector and Fr. Roman Sverdan, Cathedral Assistant Rector during the homily. At the conclusion of the Divine Liturgy, Fr. Pitula offered some remarks.

Watch a video on our YouTube Channel <https://www.youtube.com/user/thewayukrainian/videos>

**Photo at left: Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka poses for a picture with Fr. Roman Pitula at the conclusion of the Divine Liturgy on August 20, 2016.**

## Mt. Carmel-Centralia Parishes Host Annual Summer Camp— Vacation Bible School



**Centralia, Pa.**--The Annual Summer Camp-Vacation Bible School sponsored by Ss. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church, Mt. Carmel and Assumption of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church, Centralia was held the week of August 8th - 12th.

Thirty children attended the five-day program held each day from 10 a.m. to 3 p.m., coordinated by Camp Director Gene Lapointe.

The Very Reverend Archpriest Michael Hutsko, pastor of the

parishes said, "Each year, the camp is open to all youth of the South Anthracite Deanery as well as their extended family, friends and neighbors who are between the ages of kindergarten through 8th grade."

This year the theme was "Egypt....Joseph's Journey from Prison to Palace".

The story of Joseph, from the Book of Genesis was recounted during the five days, with the campers playing some of the Biblical roles.

Monday emphasized that God gives us hope, and related to Joseph being unpopular for his dreams, and hated by his brothers, who threw Joseph into a well and sold him into slavery to Egypt.

On Tuesday, the children were taught God gives us special abilities and heard how Joseph was able to interpret dreams for his fellow prisoners, was able to help out Pharaoh and was not only released but honored. The children reflected upon and shared how they all have special abilities God has

given us.

Wednesday, the children learned God gives us wisdom. They learned how Joseph used his wisdom to guide Egypt through a harsh famine by storing bumper crops. They discussed how not only do they have special gifts from God but how to use the wisdom God has given us, to use our gifts to help others.

The emphasis on Thursday was that God gives us forgiveness. They learned how in dire need of food and

**(continued on next page)**

# Mt. Carmel-Centralia Parishes Host Annual Summer Camp— Vacation Bible School

(continued from previous page)

close to death, Joseph's long forgotten brothers show up in Egypt as they heard about the storage of food there during the famine. They discussed how even when people wrong us, and anger us God wants us and teaches us to forgive, as Joseph forgives his brothers.

The final day, Friday, the children were reminded that God gives us family. They learned how Joseph forgave his brothers who sold him into slavery in Egypt and settles them in the land Pharaoh has given him. He care for and provides for them, because in the end he always loved them. They discussed how they should not only show love to their family at home and in our parish, but our human family of the children of God throughout the world.

Every day the crafts were related to the culture and time period the camp story, Joseph, is set in. This year the children made a sarcophagus, weaved a basket, molded and painted a clay amulet, made a game called Senet that was popular with Egyptian children,

a headdress and an Egyptian collar.

They also participated in games, overseen by Shane Larkin, that were popular in Egyptian times or were related to the Egyptian lifestyle. One example was walking in a relay while balancing a sponge on their heads, reminiscent of Egyptian women balancing jars of water on their heads.

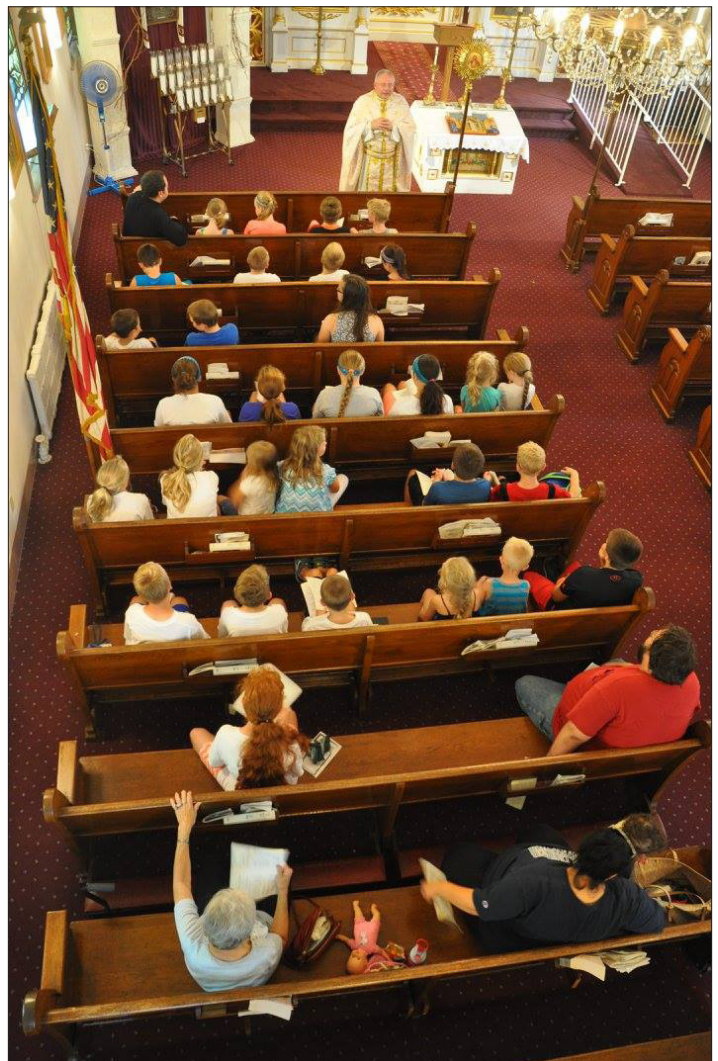
Even the daily snacks were in keeping with the food eaten in those times, corn, pomegranate, figs, olives and various fruits. Cantor Matthew Kenenitz, who portrayed Joseph occupying the prison or the palace, at the end of each day taught the children how to sing the liturgical responses to the Divine Liturgy and the importance of singing in our liturgical tradition. By the Friday morning Divine Liturgy, the children were able to sing the responses to the closing Divine Liturgy celebrated by Father Hutsko.

During his lessons, Mr. Kenenitz also explained the significance of the

(continued on next page)



Fr. Michael Hutsko talks to the campers



# Mt. Carmel-Centralia Parishes Host Annual Summer Camp— Vacation Bible School

(continued from previous page)

different parts of the church, including the icons on the iconostas, and the meaning of our bowing and how and why we bless ourselves.

Additional highlights of this year's camp included learning about the honey bee. On Monday, Nate Weber, a nephew of Father Hutsko, who works for the Pa. Department of Agriculture, visited the camp and explained the importance of the honey bee to our ecosystem. He also explained the products that bees produce and passed a piece of the wax comb around and answered many questions posed by the children.

On Wednesday the men of the Holy Name Society

from Ss. Peter and Paul's parish, sponsored an afternoon and evening at Knoebels Amusement Resorts, Elysburg, Pa. The parish men cooked a picnic dinner under the park's pavilions. The campers and were treated to unlimited riding on the amusement park rides.

Parishioner Georgeann Katchik, took the group picture of all the campers in their souvenir camp shirts embossed with the camp theme "Egypt... Joseph's Journey from Prison to Palace", which has become an annual tradition. Each camper signed the frame of the group picture and received a framed copy along with a book that has all the lessons from



**Signing the picture frame**

the week so they can share with their family and friends.

The family cook out, with a lunch of hamburgers and hot dogs, chips, watermelon and drinks was held on Friday. During this social all the families involved in the camp, shared stories from the experiences they had all week. This was also an opportunity for parents to share in the camp experience.

Throughout the week, the children were encouraged to look for examples of the presence of God in their homes and communities.

Amy Lapointe, who works on this project all year-long, said: "Summer camp is a lot of work. It takes months of fundraisers,

weeks of prep, lots of hours to set up, and it is hard sometimes. But then at football, I hear kids who never go to church singing 'Holy God, Holy Mighty One' and telling their parents about Joseph and his dreams and I realize why I do it."

In appreciation, one parent sent this note of thanks to Father Hutsko, "You do more than your job. Your truly care. You gave kids a week of pure happiness! With people who showed kids that people do care for them. For some, it was the best week of their summer".

The camp is made possible by the year-round special fundraising efforts of parishioners of Ss. Peter and Paul Church.



**Learning about bees**



# Summer Beautification and Renovation Projects are Underway at Manor College

**This Summer, Manor College has been in the process of completing several large projects**

## JENKINTOWN, PA-

A series of significant summer renovations have begun and are rounding out to completion at Manor College. The college has devoted the summer to remodeling, renovating, and beautifying multiple locations on its campus. Included in the renovations are the following:

- replacement of the main atrium area within the Basileiad Library with new flooring, colorful and vibrant furniture and accent paint, and tall indoor trees to bring the outside-in
- replacement of the front walkway of the Basileiad Library building with stone pavers
- addition of a new sand volleyball court, outdoor patio, paved pathway, and fencing, complete with picnic tables and adirondack chairs, all affectionately being named "Blue Jay Beach" behind the St. Josaphat Residence Hall
- relocation of the

Learning Center from the Mother of Perpetual Help Academic Building to the new Learning Commons inside the Library

- renovation of the third floor of the Basileiad Library to support the Allied Health faculty
- renovation of the ground floor of the Basileiad Library adding a new smart classroom
- replacement of the floor in the Dental Health Center
- refinishing of the auditorium flooring along with new athletic mats and new bleachers
- fresh paint in multiple areas of the campus along with new bathroom stalls on the main floor of the Basileiad Library

"Manor College is on the move, and our expeditious pace reflects our ability to meet not only contemporary, but anticipated student needs," said Manor's President Jonathan Peri.

"These facilities renovations are just the things you can see. We're doing so much additionally, including in areas of online learning, faculty development opportunities, new and better fitness facilities and shuttle-bus arrangements, additional athletics teams and more. We already have an amazing 9:1 student teacher ratio, wonderful accessibility, and greater success for our students than our peers, so now we're competing against ourselves to stay ahead of the curve."

John Winicki, Director of Finance and Facilities at Manor College added, "The main goal of the facilities related projects this summer is to continue to improve upon each student's experience here at Manor."

Manor College anticipates that the upgrades will bring the college a fresh vibrant appearance, enhancing academic and social opportunities for students. The college is ambitiously perceptive

of the environment of student needs.

## About Manor College:

Located in suburban Philadelphia, Manor is a private two-year college offering more than 35 associate's degree programs in Allied Health, Science and Math; Business, Technology and Legal Studies; and the Liberal Arts to traditional age and adult students. Manor College provides its students with excellent academic opportunities and a career centered education that will instill the importance of lifelong learning.

Manor College was founded in 1947 by the Byzantine Ukrainian Sisters of Saint Basil the Great. As an institution of higher learning related to the Ukrainian Catholic Church of the Eastern tradition, the College is committed to instilling an understanding of scientific, humanistic and ethical principles so students form a global vision. More information at [www.manor.edu](http://www.manor.edu)

# Year of Mercy Column - September 4th

## The New Saint of Mercy

By: Mr. Peter Yaremko

On September 4, Pope Francis plans to canonize Mother Teresa, whose life sent the world a single, urgent message: that love and caring are the most important things in life.

Perhaps we can best understand why she is worthy of veneration and imitation by reflecting on some of her own words:

"The biggest disease

today is not leprosy or tuberculosis, but rather the feeling of being unwanted, uncared for and deserted by everybody. The greatest evil is the lack of love and charity, the terrible indifference toward one's neighbor who lives at the roadside, assaulted by exploitation, corruption, poverty and disease.

"Those who are a burden to society, who have lost

all hope and faith in life, who have forgotten how to smile and no longer know what it means to receive a little human warmth, a gesture of love and friendship—they turn to us to receive a little bit of comfort. If we turn our backs on them, we turn our backs on Christ.

"Our love and our joy in serving must be in proportion to the degree to which our task is



repugnant."

Our prayer today: *Mother Teresa, Saint of Mercy, pray for us that we may truly see the image of God in the spiritually most deprived and disfigured of our brothers and sisters.*

## PA Man Named to Knights of Columbus Leadership

August 24, 2016

Michael O'Connor, a Pennsylvania native, was named supreme secretary of the Knights of Columbus during their annual conference in Toronto.

The Diocese of Allentown reports that the annual gathering drew approximately 2,000 attendees from around the world – including knights, their families and members of the clergy, including about 100 members of the Catholic hierarchy – making it one of the largest international Catholic gatherings in the city since Toronto

hosted World Youth Day in 2002.

"The KOC convention is always a moving and inspiring experience of dynamic prayer and missionary commitment," said Bishop Barres.

"I am personally so proud of Mike and Pat O'Connor and their contribution to the global mission of the Knights of Columbus.

"Our beloved Schuylkill County – home of Cardinal Brennan, Cardinal O'Hara, Father Walter Cizek, S.J., Archbishop Joseph Kurtz and Bishop Ronald Gainer – continues to

provide outstanding servants of the universal church."

"I'm honored to have been elected to this position," said O'Connor. "I'm humbled, coming

from a small Frackville council, to have been entrusted with this role."

<http://www.pacatholic.org/pa-man-named-to-knights-of-columbus-leadership/>



**Sharing a moment at the Knights of Columbus Convention are, from left, Carl Anderson, Bishop John Barres, Michael O'Connor, Patricia O'Connor and Archbishop William Lori.** (Photo: <http://www.allentowndiocese.org/blog/michael-oconnor-serves-knights-of-columbus-nationally-as-supreme/>)

# 25th Anniversary of Ukrainian Independence Celebrated at Philadelphia City Hall; Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka Offers Prayer for Peace in Ukraine

**Philadelphia, Pa.**—The Ukrainian-American community of the Greater Philadelphia area observed the 25th Anniversary of Ukraine’s independence on Wednesday, August 24, in an outdoor ceremony on the North Broad Street area of Philadelphia City Hall.

The Most Reverend Metropolitan Archbishop Stefan Soroka, of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia offered the closing prayer, praying for Ukraine and all who lost their lives defending Ukrainian independence and sovereignty.

Philadelphia Mayor James F. Kenney, after receiving the traditional Ukrainian bread and salt greeting of hospitality from performers of the Voloshky Ukrainian Dance Ensemble read the official City of Philadelphia Ukrainian Independence Day proclamation.

The proclamation was accepted from Mayor Kenney by the Honorable Ihor Sybiha, Consul General of Ukraine in New York, who addressed the audience.

Greetings were offered by the Honorable Michael G. Fitzpatrick, Co-chair of the Congressional Ukrainian Caucus; Colonel Bob DeSousa, State Director, Office of Senator Pat Toomey; the Honorable Julius Pranevicius, Consul General of the Republic of Lithuania in New York and the Honorable Ayla Bakkalli, Representative of the Crimean Tatar Mejlis at the United Nations, Adviser to the Permanent Mission of Ukraine to the United Nations on Indigenous Matters

Dr. Zenia Chernyk, president of the Ukrainian Federation of America, which organized the event, gave words of welcome, after being introduced by Roman Petyk, Esq. who served as Master of Ceremonies.

The national anthems of both the United States and Ukraine were sung by Yuliya Stupen, and the Ukrainian flag was raised at City Hall.

*(continued on next page)*



**Philadelphia Mayor James F. Kenney receives the traditional Ukrainian bread and salt greeting of hospitality from performers of the Voloshky Ukrainian Dance Ensemble**



**Metropolitan Stefan poses for a picture with Halyna Bodnar and Yuliya Stupen of the "Berehynya" Bandura Duet and the Ukrainian American Children's Choir "Soloveyky"**

# 25th Anniversary of Ukrainian Independence Celebrated at Philadelphia City Hall; Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka Offers Prayer for Peace in Ukraine

(continued from previous page)

After Metropolitan Soroka's prayer, children released blue and yellow helium-filled balloons that slowly drifted aloft into the Philadelphia sky marking the Ukrainian Independence celebration.

## The following is the closing prayer offered by Metropolitan Stefan:

We humbly bow our heads to You, Lord, in heartfelt gratitude for Your sign of hope for a people long suffering under oppression of persecution under communism, and war and occupation by a foreign neighbor.

Thank you for Your presence and blessings with all who have gathered this day here in this City of Brotherly Love to celebrate the 25th anniversary of Ukraine's Independence. We are grateful for the efforts and dedication of those who raise their voice in support of Ukraine.

We pray for the freedom of all people in this world, that all may taste release from oppression and subjugation. A quarter century ago, Ukrainians rose from despair with hope as a free and independent nation.

Help us Americans to continue to peel the hope of the Liberty Bell in the hearts and minds of all who strive for freedom. Recall for us how our freedoms came with time and patience as our independent nation journeyed on its path of maturation. We recall the gradual process beginning with the Declaration of Independence in 1776, the Articles of Confederation in 1781 and the Constitution in 1787, and then amended with the addition of the First Ten Amendments, the Bill of Rights in 1791. We recall how our nation experienced growing pains as it designed the structure and implemented the ideal of self-government.

We recall the words of our first President, George Washington, when he observed, "Liberty, when it begins to take root, is a plant of rapid growth". Grant, Lord, much patience and perseverance to the leadership and people of Ukraine as they mature in their democracy. Help all to be patient, good listeners, and enablers of a solid democracy. Allow no one to fall into despair and frustration, but persevere with optimism and hope. Inspire Ukrainians and Americans to sustain one another with steadfast efforts and hope to attain the

(continued on next page)



**Ihor Sybiha and Mayor James Kenney with the proclamation**



**Flags at City Hall**



**Children release balloons**



# 25th Anniversary of Ukrainian Independence Celebrated at Philadelphia City Hall; Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka Offers Prayer for Peace in Ukraine

(continued from previous page)



## Closing prayer offered by Metropolitan Stefan Soroka

liberty which You, Lord, desire for Ukraine and for all people of the world.

Lord, like the Psalmist, we too cry out to You to listen to the plea of Ukrainians for help from today's oppressors. Ukraine has already been invaded in Crimea and its invaders have now amassed a huge invading army on its borders.

Lord, You have received the souls of over 10,000 soldiers and civilians who have died defending Ukraine. Grant them a place in Your eternal Kingdom for their ultimate gift of sacrifice of life in defense of others.

Thousands of civilians have been wounded and have become refugees. Grant Your healing to all who suffer. The celebrated liberty of a nation, Ukraine, is again being challenged, a challenge which will impact the freedom loving people of neighboring countries in Europe who have also released themselves from the captivity of communism.

Past atrocities and oppression of peoples often are enabled by the silence of other nations, and the silence of the respected voice of the media. We recall the souls of over 8 million people who died of a forced starvation by Stalin in the Holodomor in Ukraine in 1932-33. The world remained silent and the media made only a brief comment as to malnutrition occurring in Ukraine at that time. Lord, do not permit us Americans to be complicit in yet another developing subjugation of a people and a nation's territory by remaining silent. Lord, we cry out to you for help from our oppressors in Ukraine. Inspire all of us to vigorously protest the threat of liberty to Ukraine and to all people of the world. It is our obligation as we celebrate and value our own freedoms here in these United States of America.

Lord, we as Americans offer heartfelt gratitude for the liberties and gifts You so generously pour upon this nation and its people. We are a people of hope. Direct us, Lord, to generously share that same hope and optimism with Ukrainians in Ukraine, those living here in the cradle of liberty in this City of Philadelphia, and throughout the world who today celebrate the 25th anniversary of Independence in Ukraine.

I conclude with the words of prayer offered by the Ukrainian poet, Taras Shevchenko, "O Lord, Grant us leave to live! We have faith in Your power and living spirit! Truth will arise! Freedom will arise! And to You alone, will all the tongues bow down, for ever and ever," Amen.

Slava Ukraini! Glory to Ukraine!

**AUGUST 28, 2016**



**Photos for article  
submitted by  
Rev. Roman Pitula**

# 25th Ukrainian Independence Day Celebration

The Ukrainian-American community of Perth Amboy, NJ celebrated the 25th anniversary of Ukraine's independence on Wednesday, August 24, 2016 with a celebration of the Moleben to the Blessed Mother of God at the church, followed by a flag-raising ceremony and the singing of the Ukrainian national anthem in front of the parish school. The day's speakers, Roman Wernyj underscored Ukraine's achievements in a short period of Ukrainian independence and Olga Lytvyn spoke eloquently of the importance of this day for every Ukrainian living in the USA. The parish youth joined the festivities by planting an oak tree outside the school to commemorate the 25th Anniversary.



## **GALA CONCERT WEDNESDAY, AUGUST 24TH, 2016 UKRAINIAN EDUCATIONAL & CULTURAL CENTER JENKINTOWN, PA**

Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka of Philadelphia had given the opening prayer at the 7:00 p.m. celebration commemorating the 25th anniversary of the independence of Ukraine. The program had begun with an Honor Guard and the singing of the American and Ukrainian National Anthems, which was immediately followed by the reading of the Declaration of Independence of Ukraine, the document the Verhovna Rada compiled and approved. The commemorative program was filled with speeches, poetic recitation, song and dance. Mr. Roman Dubenko was Master of Ceremonies.

УКРАЇНСЬКИЙ ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ  
ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 25-ОЇ РІЧНИЦІ  
НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

### СВЯТКОВИЙ КОНЦЕРТ

СЕРЕДА, 24-ГО СЕРПНЯ 2016 Р.  
7:00 год. вечора



### GALA CONCERT

WEDNESDAY, AUGUST 24, 2016  
7:00 p.m.

Ukrainian Educational & Cultural Center  
700 N. Cedar Road  
Jenkintown, PA 19046

# Pope appeals for peace in Ukraine

August 24, 2016

(Vatican Radio) Pope Francis on Wednesday once again appealed for peace in Ukraine, urging all parties in the conflict, as well as international bodies, to “strengthen the initiatives to resolve the conflict, release the hostages, and respond to the humanitarian emergency.”

The Holy Father assured Ukrainians of his continued prayers for peace.

The appeal comes on Ukraine’s Independence Day, this year marking the 25th anniversary of independence from the former Soviet Union.

The full text of the Pope’s appeal for Ukraine.

“In these last weeks, the international Observers have expressed concern for the worsening situation in eastern Ukraine. Today, as that dear Nation celebrates its national holiday – which this year coincides with the 25th anniversary of independence – I assure them of my prayer for peace and I renew my appeal to all the parties involved and to the international bodies that they might strengthen the initiatives to resolve the conflict, release the hostages, and respond to the humanitarian emergency.”

[http://en.radiovaticana.va/news/2016/08/24/pope\\_appeals\\_for\\_peace\\_in\\_ukraine/1253261](http://en.radiovaticana.va/news/2016/08/24/pope_appeals_for_peace_in_ukraine/1253261)



**Pope Francis at the General Audience – AFP**

## U.S. President Barack Obama congratulated Ukrainians on Independence Day

23 August 2016

U.S. President Barack Obama congratulated President of Ukraine Petro Poroshenko and the people of Ukraine on the 25th anniversary of independence.

“On behalf of the people of the United States, I extend my warmest congratulations to you and the people of Ukraine as you celebrate the 25th anniversary of your nation’s independence on August 24. This day is particularly important in light of the threats posed to Ukraine’s sovereignty and territorial integrity as a result of Russia’s continued aggression in

eastern Ukraine and its occupation and attempted annexation of Crimea,” Barack Obama emphasized.

“I wish to assure you that the United States remains resolute in our commitment to stand with Ukraine as you confront Russian aggression,” the President noted.

“As you celebrate your independence, I also wish to applaud the considerable strides you have taken to fight

corruption, strengthen the rule of law, and lay the foundation for economic growth,” he emphasized. “I assure you that the United States will continue to support you as you work toward a more peaceful, prosperous, European future for all Ukrainians,” the President noted.

<http://www.president.gov.ua/en/news/prezident-ssha-privitav-ukrayinciv-z-dnem-nezalezhnosti-37931>



## HIS BEATITUDE GREETED UKRAINIANS ON INDEPENDENCE DAY

“My appeal to all of us: Let us cherish our free and independent Ukraine.”

On the occasion of the 25th Anniversary of the Independence of Ukraine, His Beatitude Sviatoslav greeted Ukrainians home and abroad.

“The gift of independence is a gift from God for all of us. Perhaps, other generations (our ancestors) would desire to live in today’s times.

Hundreds of thousands heroes have given their lives so that today we might have a nation, free and independent. This is but a gift we have received.

My appeal, my prayer, my request for us all is that we cherish, value, this gift, our freedom, our free and independent Ukraine and that we do all that is necessary to preserve this gift and hand it on to future generations.

May the Lord God help us. Let us pray together: “O Great and only God, protect for us Ukraine.”

With you, the Ukrainian people, on this Day of Independence,

Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church

His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

August 24, 2016

Department of Information UGCC

Unofficial translation, The Way

Adapted from an article on [http://news.ugcc.ua/video/glava\\_ugkts\\_priv%D1%96tav\\_ukrains%D1%96v\\_z\\_dnem\\_nezalezhnost%D1%96\\_m%D1%96y\\_zaklik\\_do\\_vs%D1%96h\\_nas\\_\\_ts%D1%96nuymo\\_svoyu\\_v%D1%96lnu\\_%D1%96\\_nezalezhnu\\_ukrainu\\_77345.html](http://news.ugcc.ua/video/glava_ugkts_priv%D1%96tav_ukrains%D1%96v_z_dnem_nezalezhnost%D1%96_m%D1%96y_zaklik_do_vs%D1%96h_nas__ts%D1%96nuymo_svoyu_v%D1%96lnu_%D1%96_nezalezhnu_ukrainu_77345.html)



## President Petro Poroshenko met with members of the Ukrainian diaspora

23 August 2016

President Petro Poroshenko met with members of the Ukrainian diaspora and told the unity and consolidated position of Ukrainians as a modern political nation is the key priority.

“The status of Ukrainian as the only state language will be given real meaning, however,

with necessary respect to ethnic minorities. Ukraine’s minorities showed adamant patriotism over the last two years,” emphasized the President during a ceremonial meeting “Ukrainians of the world – to Ukraine” devoted to the Ukrainian diaspora held at the National Opera House.

President of Ukraine

highlighted that Ukrainians are proud to have a Ukrainian citizenship and state emblems, respect the language and anthem. He said that external aggression prompted to develop Ukrainian nation based on civic patriotism. The President called representatives of the Ukrainian diaspora help consolidate Ukrainian pro-European

political parties. “You are respected people who have weight and reputation in most of parties and civic movements,” he added...

[http://risu.org.ua/en/index/all\\_news/ukraine\\_and\\_world/ukrainians\\_outside\\_of\\_Ukraine/64295](http://risu.org.ua/en/index/all_news/ukraine_and_world/ukrainians_outside_of_Ukraine/64295)

## Head of the UGCC thanked the head of the Department of development Patriarchal Curia of the UGCC “for sacrificial and long-term work for the goodness of the Church”

Friday, 12 August 2016

I wish to thank you for your sacrificial long-term work in the Patriarchal Curia of the UGCC which culminated in the glorious fruits for the goodness of the Church. Dozens of departments, commissions and other church structures be able to carry out and implement projects due to your professionalism, in particular, you created team of experts and you created clear financial model of work of the Department of development. The only one who can name all these works that you

done is the Lord.

In the text of a Patriarchal diploma the Head and Father of the UGCC His Beatitude Sviatoslav, that he writing to Tatiana Stawnychy, head of the Department of Development Patriarchal Curia UGCC. Tatiana Stawnychy headed this department in the UGCC for 15 years. Soon she started her serving in the American Bishops’ Conference in Washington (USA).

Head of the Church heartfelt thanked to Tatiana: “We thank God for you and your service and we commend to His

holy care your next work, that it will be so blessed, successful and peaceful. May the merciful God bless you and Mother of God covers you her most holy mantle. Please accept our gratitude and wishes for many happy years”.

[http://news.ugcc.ua/en/news/head\\_of\\_the\\_ugcc\\_thanked\\_the\\_head\\_of\\_the\\_department\\_of\\_development\\_patriarchal\\_curia\\_of\\_the\\_ugcc\\_for\\_sacrificial\\_and\\_longterm\\_work\\_for\\_the\\_goodness\\_of\\_the\\_church\\_77304.html](http://news.ugcc.ua/en/news/head_of_the_ugcc_thanked_the_head_of_the_department_of_development_patriarchal_curia_of_the_ugcc_for_sacrificial_and_longterm_work_for_the_goodness_of_the_church_77304.html)



**AUGUST 28, 2016**

## September 2016 - Вересня 2016

### Happy Birthday!

#### З Днем народження!

September 11: Rev. Volodymyr Kostyuk  
September 12: Rev. Gregory Maslak  
September 13: Very Rev. Archpr. Mitrat  
Roman Mirchuk  
September 15: Rev. Msgr. Myron Grabowsky  
September 25: Rev. Vasyl Putera  
September 29: Rev. Wasyl Kharuk

**May the Good Lord Continue to Guide You and Shower You with His Great Blessings. Многая Лита!**

**Нехай Добрий Господь Тримає Вас у Своїй Опіці та Щедро Благословить Вас. Многая Літа!**

### Congratulations on your Anniversary of Priesthood!

#### Вітаємо з Річницею Священства!

September 20: Rev. Ruslan Romanyuk  
(7th Anniversary)  
September 21: Rev. Andriy Dudkevych  
(21st Anniversary)  
September 23: Rev. Petro Zvarych  
(16th Anniversary)

**May God Grant You Many Happy and Blessed Years of Service in the Vineyard of Our Lord!**

**Нехай Бог Обдарує Багатьма Благословенними Роками Служіння в Господньому Винограднику!**



### Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.  
Philadelphia, PA 19123

**Telephone:** (215) 627-0143

**E-mail:** [theway@ukrcap.org](mailto:theway@ukrcap.org)



*Established 1939*

**Online:** <http://www.ukrarcheparchy.us>

**Blog:** <http://www.thewayukrainian.blogspot.com>

**Facebook:** <http://www.facebook.com/pages/Archeparchy-of-Philadelphia/197564070297001>

**YouTube Channel:** <http://www.youtube.com/user/thewayukrainian>

### THE WAY Staff

Ms. Teresa Siwak, Editor;

Rev. D. George Worschak, Assistant Editor;

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of Communication

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.